

# NEPTUNO

## *Apartments*

### **POLÍTICA ANIMALES DE COMPAÑÍA:**

Normas básicas que regulan el alojamiento de clientes con mascotas:

- El propietario se hace totalmente responsable de los desperfectos que la mascota pueda ocasionar y los daños correrán a su cargo.
- Se aceptan como animales de compañía: perros y gatos.
- Suplemento por animal: 30 euros por una noche y 15 euros/noche para estancias de más de una noche. Se deberá dejar fianza de 50 euros por animal, la que se devolverá al final de la estancia en caso de no haber desperfectos ocasionados.
- Peso máximo: 20 kg.
- Máximo 1 animal por habitación.
- Se exigirá que la mascota se encuentre en óptimas condiciones de higiene.
- Deberá ir atado en las zonas comunes permitidas.
- Está totalmente prohibido la presencia de los animales en el restaurante (si en la terraza).
- En la habitación/apartamento no pueden quedarse solos.
- El dueño es responsable de recoger las necesidades fisiológicas de su mascota en todo momento.
- El cliente es responsable de sus ruidos y se asegurarán que no interrumpan o afecten la tranquilidad de otros huéspedes. Si el hotel determina que la mascota molesta o incumple alguno de los puntos anteriores, podrá solicitar que se abandone el establecimiento sin indemnizar ni aceptar reclamaciones haciéndose cargo el cliente de los desperfectos.

### **QUEDA TOTALMENTE PROHIBIDO**

- Que los animales se suban al mobiliario (camas, sofás...).
- Usen la lencería de la habitación para limpieza del animal (toallas, sábanas).
- Hagan sus necesidades en las zonas comunes del hotel o habitaciones.
- Que se bañen en la piscina.
- Que entren en el Restaurante.

# NEPTUNO

## *Apartments*

### **PET POLICY:**

Basic rules governing the accommodation of guests with pets:

- The owner is fully responsible for any damage that the pet may cause and will be liable for the damages.
- The following pets are accepted: dogs and cats.
- Supplement per pet: 30 euros for one night and 15 euros/night for stays of more than one night. A deposit of 50 euros/animal is required. This will be returned at the end of the stay if no damage has been caused.
- Maximum weight: 20 kg.
- Maximum 1 pet per room.
- It will be required that the pet is in optimal hygienic conditions.
- Pets must be kept on a leash in the communal areas.
- Pets are strictly forbidden in the restaurant (but not on the terrace).
- Pets may not be left alone in the room/apartment.
- The owner is responsible for collecting the physiological needs of his pet at all times.
- The client is responsible for their noise and will ensure that it does not disturb or affect the peace and quiet of other guests. If the hotel determines that the pet disturbs or breaches any of the above points, the hotel may request that the pet leaves the establishment without compensation or claims being accepted and the client will be responsible for the damages.

### **IT IS STRICTLY FORBIDDEN**

- Pets are not allowed to climb on the furniture (beds, sofas...).
- Use the linen of the room for cleaning the animal (towels, sheets).
- Do their needs in the common areas of the hotel or rooms.
- Swimming in the swimming pool.
- Let them enter the dining room.

# NEPTUNO

## *Apartments*

### **POLITIQUE DES ANIMAUX:**

Règles de base régissant l'hébergement des hôtes avec des animaux de compagnie :

- Le propriétaire est entièrement responsable de tout dommage que l'animal de compagnie pourrait causer et sera tenu responsable des dommages.
- Les animaux domestiques suivants sont acceptés : chiens et chats.
- Supplément par animal de compagnie : 30 euros pour une nuit et 15 euros/nuit si le séjour est supérieur à 1 nuit. Une caution de 50 euros/animal doit être laissée, qui est restituée au moment du départ.
- Ils seront rendus à la fin du séjour si aucun dommage n'a été causé.
- Poids maximal : 20 kg.
- Maximum 1 animal par chambre.
- Il sera demandé que l'animal soit dans des conditions d'hygiène optimales.
- Les animaux domestiques doivent être tenus en laisse dans les zones communes.
- Les animaux domestiques sont strictement interdits dans le restaurant (mais pas sur la terrasse).
- Les animaux domestiques ne peuvent pas être laissés seuls dans la chambre/appartement.
- Le propriétaire est responsable de la collecte des besoins physiologiques de son animal à tout moment.
- Le client est responsable de son bruit et veillera à ce qu'il ne perturbe pas ou n'affecte pas la paix et la tranquillité des autres clients. Si l'hôtel détermine que l'animal domestique perturbe ou enfreint l'un des points ci-dessus, l'hôtel peut demander que l'animal quitte l'établissement sans qu'aucune compensation ou réclamation ne soit acceptée et le client sera responsable des dommages.

### **IL EST STRICTEMENT INTERDIT**

- Les animaux domestiques ne sont pas autorisés à grimper sur les meubles (lits, canapés...).
- Utilisez le linge de la chambre pour nettoyer l'animal (serviettes, draps).
- Faire leurs besoins dans les parties communes de l'hôtel ou dans les chambres.
- Baignade dans la piscine.
- Laissez-les entrer dans la salle à manger.

# NEPTUNO

## *Apartments*

### **HAUSTIERRICHTLINIEN:**

1. Grundregeln für die Unterbringung von Gästen mit Haustieren:
  - Der Besitzer ist voll verantwortlich für alle Schäden, die das Haustier verursachen kann, und der Schaden geht zu seinen Lasten.
  - Haustiere sind erlaubt: Hunde und Katzen.
  - Zuschlag pro Tier: 30 Euro für eine Nacht und 15 Euro/Nacht bei einem Aufenthalt von mehr als einer Nacht. Es ist eine Kaution von 50 Euro/Tier zu hinterlegen. Sie werden am Ende des Aufenthalts zurückgegeben, wenn keine Schäden entstanden sind.
  - Maximal 1 Tier pro Zimmer.
  - Es wird vorausgesetzt, dass sich das Haustier in optimalen Hygienebedingungen befindet
  - Sie müssen in den erlaubten Gemeinschaftsbereichen angebunden sein.
  - Die Anwesenheit von Tieren im Restaurant (falls auf der Terrasse) ist absolut verboten.
  - Im Zimmer/Appartement dürfen sie sich nicht alleine aufhalten.
2. - Der Besitzer ist dafür verantwortlich, jederzeit die physiologischen Bedürfnisse seines Haustieres zu erfassen.
  - Der Kunde ist für seinen Lärm verantwortlich und stellt sicher, dass er die Ruhe anderer Gäste nicht stört oder beeinträchtigt. Stellt das Hotel fest, dass das Haustier einen der oben genannten Punkte stört oder nicht einhält, kann es verlangen, dass er den Betrieb entschädigungslos oder ohne Anerkennung von Ansprüchen verlässt, wobei der Kunde für den Schaden haftet.

### **ES IST STRENGSTENS VERBOTEN**

- Dass die Tiere auf die Möbel (Betten, Sofas...) springen.
- Verwenden der die Bettwäsche im Zimmer, um das Tier zu reinigen (Handtücher, Laken).
- Ihre Bedürfnisse in den öffentlichen Bereichen des Hotels oder der Zimmer zu erledigen.
- Im Pool zu schwimmen.
- Ins Restaurant zu gehen.

# NEPTUNO

## *Apartments*

### **ПРАВИЛА ПРОЖИВАНИЯ С ДОМАШНИМИ ЖИВОТНЫМИ:**

#### Основные правила размещения гостей с домашними животными:

- Владелец несет полную ответственность за любой ущерб, который может причинить домашнее животное, и будет нести материальную ответственность за причиненный ущерб.
- Принимаются следующие домашние животные: собаки и кошки.
- Доплата за каждого питомца: 30 евро за одну ночь и 15 евро/ночь при проживании более одной ночи. Необходимо оставить залог в размере 50 евро за животное, который будет возвращен в конце пребывания, если не был нанесен ущерб.
- Максимальный вес: 20 кг животного.
- Не более 1 животного на номер.
- Необходимо, чтобы животное находилось в оптимальных гигиенических условиях.
- В зонах общего пользования домашние животные должны находиться на поводке.
- Домашние животные строго запрещены в ресторане (но не на террасе).
- Запрещается оставлять домашних животных одних в номере/апартаментах.
- Владелец несет ответственность за удовлетворение физиологических потребностей своего питомца в любое время.
- Клиент несет ответственность за свой шум и следит за тем, чтобы он не нарушил и не влиял на мир и покой других гостей. Если отель решит, что домашнее животное мешает или нарушает любой из вышеперечисленных пунктов, отель может потребовать, чтобы животное покинуло заведение без компенсации или принятия претензий, а клиент будет нести ответственность за нанесенный ущерб.

#### **СТРОГО ЗАПРЕЩЕНО:**

- Животным не разрешается забираться на мебель (кровати, диваны...).
- Использовать белье из номера для мытья животного (полотенца, простыни).
- Делать физиологические нужды в общих зонах отеля или в номерах.
- Купание животного в бассейне.
- Заходить с животным в ресторан.